

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 141

Volume 33

2 June 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1500/90 of 1 June 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1501/90 of 1 June 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 1502/90 of 1 June 1990 amending Regulation (EEC) No 1767/82 as regards the adaptation of the free-at-frontier values and the adjustment of the specific import levies on certain cheeses for the 1990/91 milk year	5
Commission Regulation (EEC) No 1503/90 of 1 June 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Commission Regulation (EEC) No 1504/90 of 1 June 1990 fixing the export refunds on milk and milk products	9
Commission Regulation (EEC) No 1505/90 of 1 June 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	29
Commission Regulation (EEC) No 1506/90 of 31 May 1990 fixing the export refunds on fruit and vegetables	32
Commission Regulation (EEC) No 1507/90 of 1 June 1990 on the supply of refined rape seed oil as food aid	37
Commission Regulation (EEC) No 1508/90 of 1 June 1990 fixing the export refunds on eggs	41
Commission Regulation (EEC) No 1509/90 of 1 June 1990 fixing the export refunds on poultrymeat	43

★ Commission Regulation (EEC) No 1510/90 of 1 June 1990 derogating for the 1990/91 marketing year from Regulation (EEC) No 3322/89 determining the operative events applicable in the fruit and vegetables sector as regards the basic and buying-in prices for cauliflowers	48
★ Commission Regulation (EEC) No 1511/90 of 1 June 1990 amending Regulation (EEC) No 906/90 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium	49
Commission Regulation (EEC) No 1512/90 of 1 June 1990 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 23rd partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	50
Commission Regulation (EEC) No 1513/90 of 1 June 1990 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	51

II Acts whose publication is not obligatory

Council

90/245/Euratom, EEC :

★ Council Decision of 28 May 1990 appointing a Member of the Economic and Social Committee	54
--	----

90/246/EEC :

★ Council recommendation of 28 May 1990 relating to the implementation of a policy of administrative simplification in favour of small and medium-sized enterprises in the Member States	55
--	----

Commission

90/247/EEC :

★ Commission Decision of 14 March 1990 on the establishment of the Community support framework for Community structural assistance in the areas eligible for Objective 2 in Spain	57
---	----

90/248/EEC :

Commission Decision of 18 May 1990 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

90/249/EEC :

Commission Decision of 22 May 1990 fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 1034/90

90/250/ECSC :

★ Commission Decision of 22 May 1990 derogating from High Authority recommendation No 1-64 on tariff protection in order to enable the generalized tariff preferences to be applied to certain iron and steel products originating in the developing countries (144th derogation)	61
---	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1383/90 of 23 May 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 133 of 24.5.1990)	62
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1500/90**of 1 June 1990****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 754/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 May 1990 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 754/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	39,80	130,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,80	130,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	49,77	189,26 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	49,77	189,26 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	40,78	148,77
1001 90 99	40,78	148,77
1002 00 00	65,46	135,24 ⁽⁶⁾
1003 00 10	56,71	130,91
1003 00 90	56,71	130,91
1004 00 10	48,11	123,39
1004 00 90	48,11	123,39
1005 10 90	39,80	130,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,80	130,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,71	144,77 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,71	37,14
1008 20 00	56,71	105,69 ⁽⁴⁾
1008 30 00	56,71	1,17 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	56,71	1,17
1101 00 00	71,56	222,74
1102 10 00	106,11	203,80
1103 11 10	91,98	308,19
1103 11 90	75,71	238,98

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1501/90

of 1 June 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 May 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,52	2,52	0,87
1001 90 99	0	2,52	2,52	0,87
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	3,60	3,60	3,60
1008 90 90	0	3,60	3,60	3,60
1101 00 00	0	3,53	3,53	1,22

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	4,49	4,49	1,55	1,55
1107 10 19	0	3,35	3,35	1,16	1,16
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1502/90

of 1 June 1990

amending Regulation (EEC) No 1767/82 as regards the adaptation of the free-at-frontier values and the adjustment of the specific import levies on certain cheeses for the 1990/91 milk year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3879/89 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof,

Whereas, following the fall in the target price and the threshold prices for the 1990/91 milk year, Commission Regulation (EEC) No 1767/82 of 1 July 1982 laying down detailed rules for applying specific import levies on certain milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/90 ⁽⁴⁾, should be amended accordingly; whereas the amendments must take account of the application of the coefficient for reducing agricultural prices which affects the threshold prices and the free-at-frontier prices applicable from the beginning of the 1990/91 milk year as a result of the monetary realignment of 5 January 1990;

Whereas the concessions which the Community has granted to Turkey and Cyprus for imports into the Community of Haloumi and Tulum Peyniri cheeses

provide for a minimum import price to be met; whereas, as a consequence, such cheeses should be made exempt from the payment of the monetary compensatory amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1767/82 is hereby amended as follows:

1. Article 8 (1) is replaced by the following:

'1. No monetary compensatory amount shall apply when the products specified in points (b), (c), (d), (g), (h), (i), (j), (m), (n), (o), (p), (s), (u) and (v) of Annex I are placed in free circulation.'

2. Points (m), (n), (o), (p), (u) and (v) of Annex I are replaced by the following:

CN code	Description	Country of origin	Import levy in ecus per 100 kg net weight
(m) ex 0406 90 25	Tilsit, of a fat content not exceeding 48 % by weight, in the dry matter	Romania Switzerland	67,71
(n) ex 0406 90 25	Tilsit, of a fat content exceeding 48 % by weight, in the dry matter	Romania Switzerland	91,89
(o) ex 0406 90 29	Kashkaval	Bulgaria Cyprus Hungary Israel Romania Turkey Yugoslavia	55,64

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1990, p. 56.

CN code	Description	Country of origin	Import levy in ecus per 100 kg net weight
(p) 0406 90 31 0406 90 50	Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles	Bulgaria Cyprus Hungary Israel Romania Turkey Yugoslavia	55,64
(u) ex 0406 90 86	Tulum Peyniri, of sheep's milk or buffalo milk, in individual plastic packs of a content not exceeding 10 kilograms	Turkey	55,64
(v) ex 0406 90 50 ex 0406 90 89	Halloumi	Cyprus	22,88

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 May 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1503/90

of 1 June 1990

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1495/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 114.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	31,97 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,97 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,97 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,97 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,08
1701 99 10	34,08
1701 99 90	34,08 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1504/90

of 1 June 1990

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3879/89 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88, laid down additional provisions concerning the granting of refunds

on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas, in view of the present circumstances in the German Democratic Republic and their effects on the market situation, no refund should be fixed for products to be exported to that destination;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.
3. There shall be no refunds for exports to Portugal, including the Azores and Madeira, nor for the German Democratic Republic, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		4,55
0401 10 90 000		4,55
0401 20 11 100		4,55
0401 20 11 500		7,63
0401 20 19 100		4,55
0401 20 19 500		7,63
0401 20 91 100		10,51
0401 20 91 500		12,44
0401 20 99 100		10,51
0401 20 99 500		12,44
0401 30 11 100		16,29
0401 30 11 400		25,72
0401 30 11 700		39,20
0401 30 19 100		16,29
0401 30 19 400		25,72
0401 30 19 700		39,20
0401 30 31 100		46,90
0401 30 31 400		73,85
0401 30 31 700		81,55
0401 30 39 100		46,90
0401 30 39 400		73,85
0401 30 39 700		81,55
0401 30 91 100		93,10
0401 30 91 400		137,37
0401 30 91 700		160,47
0401 30 99 100		93,10
0401 30 99 400		137,37
0401 30 99 700		160,47
0402 10 11 000		50,00
0402 10 19 000		50,00
0402 10 91 000		0,5000
0402 10 99 000		0,5000
0402 21 11 200		50,00
0402 21 11 300		86,71
0402 21 11 500		92,17
0402 21 11 900		100,00
0402 21 17 000		50,00
0402 21 19 300		86,71
0402 21 19 500		92,17
0402 21 19 900		100,00
0402 21 91 100		100,83
0402 21 91 200		101,62
0402 21 91 300		103,07
0402 21 91 400		111,43
0402 21 91 500		114,29
0402 21 91 600		125,18
0402 21 91 700		131,75
0402 21 91 900		139,03
0402 21 99 100		100,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 21 99 200		101,62
0402 21 99 300		103,07
0402 21 99 400		111,43
0402 21 99 500		114,29
0402 21 99 600		125,18
0402 21 99 700		131,75
0402 21 99 900		139,03
0402 29 15 200		0,5000
0402 29 15 300		0,8671
0402 29 15 500		0,9217
0402 29 15 900		1,0000
0402 29 19 200		0,5000
0402 29 19 300		0,8671
0402 29 19 500		0,9217
0402 29 19 900		1,0000
0402 29 91 100		1,0083
0402 29 91 500		1,1143
0402 29 99 100		1,0083
0402 29 99 500		1,1143
0402 91 11 110		4,55
0402 91 11 120		10,51
0402 91 11 310		17,83
0402 91 11 350		22,30
0402 91 11 370		27,65
0402 91 19 110		4,55
0402 91 19 120		10,51
0402 91 19 310		17,83
0402 91 19 350		22,30
0402 91 19 370		27,65
0402 91 31 100		21,87
0402 91 31 300		32,67
0402 91 39 100		21,87
0402 91 39 300		32,67
0402 91 51 000		25,72
0402 91 59 000		25,72
0402 91 91 000		93,10
0402 91 99 000		93,10
0402 99 11 110		0,0455
0402 99 11 130		0,1051
0402 99 11 150		0,1796
0402 99 11 310		20,57
0402 99 11 330		25,13
0402 99 11 350		34,08
0402 99 19 110		0,0455
0402 99 19 130		0,1051
0402 99 19 150		0,1796
0402 99 19 310		20,57
0402 99 19 330		25,13
0402 99 19 350		34,08
0402 99 31 110		0,2380
0402 99 31 150		35,55
0402 99 31 300		0,4690
0402 99 31 500		0,8155
0402 99 39 110		0,2380
0402 99 39 150		35,55
0402 99 39 300		0,4690

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 99 39 500		0,8155
0402 99 91 000		0,9310
0402 99 99 000		0,9310
0403 10 11 100		4,55
0403 10 11 300		7,63
0403 10 13 000		10,51
0403 10 19 000		16,29
0403 10 31 100		0,0455
0403 10 31 300		0,0763
0403 10 33 000		0,1051
0403 10 39 000		0,1629
0403 90 11 000		50,00
0403 90 13 000		50,00
0403 90 19 000		100,83
0403 90 31 000		0,5000
0403 90 33 000		0,5000
0403 90 39 000		1,0083
0403 90 51 100		4,55
0403 90 51 300		7,63
0403 90 53 000		10,51
0403 90 59 110		16,29
0403 90 59 140		25,72
0403 90 59 170		39,20
0403 90 59 310		46,90
0403 90 59 340		73,85
0403 90 59 370		81,55
0403 90 59 510		93,10
0403 90 59 540		137,37
0403 90 59 570		160,47
0403 90 61 100		0,0455
0403 90 61 300		0,0763
0403 90 63 000		0,1051
0403 90 69 000		0,1629
0404 90 11 100		50,00
0404 90 11 910		4,55
0404 90 11 950		17,83
0404 90 13 120		50,00
0404 90 13 130		86,71
0404 90 13 140		92,17
0404 90 13 150		100,00
0404 90 13 911		4,55
0404 90 13 913		10,51
0404 90 13 915		16,29
0404 90 13 917		25,72
0404 90 13 919		39,20
0404 90 13 931		17,83
0404 90 13 933		22,30
0404 90 13 935		27,65
0404 90 13 937		32,67
0404 90 13 939		34,19
0404 90 19 110		100,83
0404 90 19 115		101,62
0404 90 19 120		103,07
0404 90 19 130		111,43
0404 90 19 135		114,29

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		125,18
0404 90 19 160		131,75
0404 90 19 180		139,03
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		50,00
0404 90 31 910		4,55
0404 90 31 950		17,83
0404 90 33 120		50,00
0404 90 33 130		86,71
0404 90 33 140		92,17
0404 90 33 150		100,00
0404 90 33 911		4,55
0404 90 33 913		10,51
0404 90 33 915		16,29
0404 90 33 917		25,72
0404 90 33 919		39,20
0404 90 33 931		17,83
0404 90 33 933		22,30
0404 90 33 935		27,65
0404 90 33 937		32,67
0404 90 33 939		34,19
0404 90 39 110		100,83
0404 90 39 115		101,62
0404 90 39 120		103,07
0404 90 39 130		111,43
0404 90 39 150		114,29
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5000
0404 90 51 910		0,0455
0404 90 51 950		20,57
0404 90 53 110		0,5000
0404 90 53 130		0,8671
0404 90 53 150		0,9217
0404 90 53 170		1,0000
0404 90 53 911		0,0455
0404 90 53 913		0,1051
0404 90 53 915		0,1629
0404 90 53 917		0,2572
0404 90 53 919		0,3920
0404 90 53 931		20,57
0404 90 53 933		25,13
0404 90 53 935		34,08
0404 90 53 937		35,55
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,0083
0404 90 59 150		1,1143
0404 90 59 930		0,5652
0404 90 59 950		0,8155
0404 90 59 990		0,9310
0404 90 91 100		0,5000
0404 90 91 910		0,0455
0404 90 91 950		20,57
0404 90 93 110		0,5000
0404 90 93 130		0,8671
0404 90 93 150		0,9217

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,0000
0404 90 93 911		0,0455
0404 90 93 913		0,1051
0404 90 93 915		0,1629
0404 90 93 917		0,2572
0404 90 93 919		0,3920
0404 90 93 931		20,57
0404 90 93 933		25,13
0404 90 93 935		34,08
0404 90 93 937		35,55
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,0083
0404 90 99 150		1,1143
0404 90 99 930		0,5652
0404 90 99 950		0,8155
0404 90 99 990		0,9310
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		128,54
0405 00 10 300		161,71
0405 00 10 500		165,85
0405 00 10 700		170,00
0405 00 90 100		170,00
0405 00 90 900		215,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	***	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	***	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	***	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	***	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination(*)	Amount of refund
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 900		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
	028	24,00
0406 90 77 100	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		15,00
2309 10 15 300		20,00
2309 10 15 400		25,00
2309 10 15 500		30,00
2309 10 15 700		35,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		15,00
2309 10 19 300		20,00
2309 10 19 400		25,00
2309 10 19 500		30,00
2309 10 19 600		35,00
2309 10 19 700		37,50
2309 10 19 800		40,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		15,00
2309 10 70 200		20,00
2309 10 70 300		25,00
2309 10 70 500		30,00
2309 10 70 600		35,00
2309 10 70 700		40,00
2309 10 70 800		44,00
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		15,00
2309 90 35 300		20,00
2309 90 35 400		25,00
2309 90 35 500		30,00
2309 90 35 700		35,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		15,00
2309 90 39 300		20,00
2309 90 39 400		25,00
2309 90 39 500		30,00
2309 90 39 600		35,00
2309 90 39 700		37,50
2309 90 39 800		40,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		15,00
2309 90 70 200		20,00
2309 90 70 300		25,00
2309 90 70 500		30,00
2309 90 70 600		35,00
2309 90 70 700		40,00
2309 90 70 800		44,00
2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 420/90 (OJ No L 44, 20. 2. 1990, p. 15).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ***.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1505/90

of 1 June 1990

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89 ⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 7 May 1990, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat ⁽⁴⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week beginning 7 May 1990, the variable slaughter premium for

sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 9 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 12, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable slaughter premium during the week beginning 7 May 1990, the level of the premium is fixed at ECU 64,829 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1 during the week beginning 7 May 1990, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 May 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	30,470	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	64,829	0
0204 21 00	64,829	0
0204 50 11		0
0204 22 10	45,380	
0204 22 30	71,312	
0204 22 50	84,278	
0204 22 90	84,278	
0204 23 00	117,989	
0204 30 00	48,622	
0204 41 00	48,622	
0204 42 10	34,035	
0204 42 30	53,484	
0204 42 50	63,209	
0204 42 90	63,209	
0204 43 00	88,492	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	84,278	
0210 90 19	117,989	
1602 90 71:		
— unboned (bone-in)	84,278	
— boned or boneless	117,989	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1506/90

of 31 May 1990

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, fresh lemons, sweet fresh oranges, apples, peaches and nectarines, of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 5 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 354/90⁽⁸⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 19 (1) (c) of Regulation (EEC) No 3665/87 may be applied;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 14. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1990, p. 34.

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduced transitional measures by phases and stages respectively; Whereas for Spain the second stage of the transitional period began on 1 January 1990; whereas pursuant to Article 87 of the Act of Accession when the refunds are set for Spanish products account is to be taken for each product of the price difference that is economically justified;

Whereas, in view of the present circumstances in the German Democratic Republic and their foreseeable effects on the market situation, no refund should be fixed from 2 July 1990 for products to be exported to that destination;

Whereas Article 275 provides for a special procedure for the grant of refunds on exports to Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, pursuant to Article 283, the Portuguese Republic is to be authorized to maintain, during the first stage, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas, under those circumstances,

refunds for such exports should not be provided for in this Regulation;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

2. The provisions of Articles 5 (1)(b) and 19 (1)(c) of Regulation (EEC) No 3665/87 shall apply to exports of sweet oranges, lemons, table grapes, walnuts in shell, shelled hazelnuts and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1990 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (1)	Amounts of refunds (2)	
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)
0702 00 10 100		4,50 (3)	—
0702 00 10 900	—	—	—
0702 00 90 100		4,50 (3)	—
0702 00 90 900	—	—	—
0802 12 90 000	07	9,67	9,67
0802 21 00 000	07	11,30	11,30
0802 22 00 000	07	21,80	21,80
0802 31 00 000	07	14,00	14,00
0805 10 11 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 11 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 11 900	—	—	—
0805 10 15 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 15 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 15 900	—	—	—
0805 10 19 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 19 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 19 900	—	—	—
0805 10 21 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 21 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 21 900	—	—	—
0805 10 25 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 25 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 25 900	—	—	—
0805 10 29 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 29 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 29 900	—	—	—
0805 10 31 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 31 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 31 900	—	—	—
0805 10 35 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 35 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 35 900	—	—	—

Product code	Destination of refund (1)	(ECU/100 kg net)	
		Amounts of refunds (2)	
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)
0805 10 39 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 39 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 39 900	—	—	—
0805 10 41 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 41 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 41 900	—	—	—
0805 10 45 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 45 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 45 900	—	—	—
0805 10 49 100	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 49 300	01	11,00	5,88
	06	11,00	5,88
0805 10 49 900	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—
0805 20 50 900	—	—	—
0805 30 10 100	07	13,50	3,70
0805 30 10 900	—	—	—
0806 10 11 100	07	4,84	4,84
0806 10 11 300	07	4,84	4,84
0806 10 11 900	—	—	—
0806 10 15 100	07	4,84	4,84
0806 10 15 300	07	4,84	4,84
0806 10 15 900	—	—	—
0806 10 19 100	07	4,84	4,84
0806 10 19 300	07	4,84	4,84
0806 10 19 900	—	—	—
0808 10 91 100	—	—	—
0808 10 91 910	02	14,00	5,00
	03	4,50	—
	04	—	—
0808 10 91 990	—	—	—
0808 10 93 100	—	—	—
0808 10 93 910	02	14,00	5,00
	03	4,50	—
	04	—	—
0808 10 93 990	—	—	—
0808 10 99 100	—	—	—
0808 10 99 910	02	14,00	5,00
	03	4,50	—
	04	—	—
0808 10 99 990	—	—	—
0809 30 00 110	05	5,00	3,00
0809 30 00 190	—	—	—
0809 30 00 900	05	5,00	3,00

(¹) The destinations are as follows :

- 01 countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia,
- 02 Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Djibouti, the countries of the Arabian peninsula including the territories attached thereto (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic and People's Democratic Republic of Yemen), Iran, Iraq and Jordan,
- 03 countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central or eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland, Greenland and Malta,
- 04 Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan,
- 05 all destinations excluding Switzerland, Austria and that part of Community territory located outside the customs territory of the Community,
- 06 Austria, Switzerland, Finland, Sweden, Greenland, Norway, Iceland and Malta,
- 07 All destinations excepting that part of Community territory located outside the customs territory of the Community.

NB : The refunds for the destinations in 01, 03, 05 and 07 do not apply to exports to the German Democratic Republic from 2 July 1990.

(²) These refunds shall not apply to exports to Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain.

(³) For exports to Sweden in the period 1 July to 30 September 1990, the refund is reduced to ECU 1/100 kg.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1507/90
of 1 June 1990
on the supply of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 250 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 962/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19; tel. 734 55 80, telex 22555 LRCS CH; fax 733 03 95
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Croissant-Rouge Algérien, 15 bis, Bld Mohamed V, Alger; tel 264 57 27/28, telex Hilal 67356 DZ or 66442 CRA
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 200 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁸⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of five litres, with four cans per carton
 - the cans and the cartons must carry the following wording:
'ACTION N° 962/89 / a red crescent with the points facing to the right / HUILE VÉGÉTALE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ALGER'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Algiers
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 24. 7 — 18. 8. 1990
18. **Deadline for the supply**: 4. 9. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 19. 6. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 20. 6. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 3. 7. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 4. 7. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 14. 8 — 11. 9. 1990
 - (c) deadline for the supply: 18. 9. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**: —

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No (1):** 923/89
2. **Programme:** 1989
3. **Recipient:** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Geneve 19; tel. 734 55 80, telex 22555 LRCS CH, fax 733 03 95
4. **Representative of the recipient (2):** The Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 10524, Georgetown; tel.: 65 174, telex: Ferna 2226 GY 'For Guyana Red Cross'
5. **Place or country of destination:** Guyana
6. **Product to be mobilized:** refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods (3) (6) (7):** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity:** 50 tonnes net
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B, I.3.3):
 - metal cans of five litres, with four cans per carton, in 20-food containers
 - the cans and the cartons must carry the following wording:
'ACTION No 923/90 / ONE RED CROSS / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / GEORGETOWN'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at destination
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** Warehouse, Red Cross, Eve Leary, Georgetown
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 24. 7 — 10. 8. 1990
18. **Deadline for the supply:** 4. 9. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply (4):** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 19. 6. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 20. 6. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 3. 7. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 4. 7. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 14. 8. to 20. 8. 1990
 - (c) deadline for the supply: 18. 9. 1990
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (5):**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered, the standards applicable relative to nuclear radiation in the Member State concerned have not been exceeded.
 - (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
 - (⁵) Point (a) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
 - (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
 - (⁸) Cartons to be delivered on standardized pallets wrapped in shrinked plastic/under plastic cover.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1508/90

of 1 June 1990

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas, in view of the present circumstances in the German Democratic Republic and their effects on the market situation, no refund should be fixed for products to be exported to that destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 633/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the egg sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 188/86 ⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on egg products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	04	3,00
	03	3,80
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	06	18,00
	05	26,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destination except the German Democratic Republic,
- 02 All destinations except the United States of America and the German Democratic Republic,
- 03 Iraq,
- 04 All destinations except the United States of America, Iraq and the German Democratic Republic,
- 05 Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, Kuwait, North Yemen and Hong Kong,
- 06 All destinations except those of 05 above and the German Democratic Republic.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1509/90

of 1 June 1990

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the poultrymeat sector;

Whereas, in view of the present circumstances in the German Democratic Republic and their effects on the market situation, no refund should be fixed for products to be exported to that destination;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁵⁾;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 634/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the poultrymeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 189/86⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on poultrymeat products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultry meat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX
to the Commission Regulation of 1 June 1990 fixing the export refunds on
poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	36,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	40,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 10 19 900	01	25,00
0207 10 31 000	01	25,00
0207 10 39 000	01	25,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	30,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	36,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	40,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 21 90 900	01	25,00
0207 22 10 000	01	25,00
0207 22 90 000	01	25,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	32,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	41,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	32,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	32,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	32,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	8,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	50,00
0207 39 33 000	01	28,00

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 kg
0207 39 35 000	01	10,00
0207 39 41 000	01	37,00
0207 39 43 000	01	18,00
0207 39 45 000	01	36,00
0207 39 47 100	01	10,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	44,00
0207 39 77 000	01	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	32,00
	03	28,00
0207 41 21 000	01	10,00
0207 41 41 000	01	37,00
0207 41 51 000	02	41,00
	03	36,00
0207 41 71 100	02	32,00
	03	28,00
0207 41 71 200	02	32,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	32,00
	03	28,00
0207 41 71 400	01	5,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	8,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	50,00
0207 42 11 000	01	28,00
0207 42 21 000	01	10,00
0207 42 41 000	01	37,00
0207 42 51 000	01	18,00
0207 42 59 000	01	36,00
0207 42 71 100	01	10,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	44,00
0207 43 63 000	01	43,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America and the German Democratic Republic,
- 02 Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman and the United Arab Emirates,
- 03 All destinations except the United States of America, the German Democratic Republic and those of 02 above,
- 04 Egypt, Iraq, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan and Singapore,
- 05 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 06 All destinations except the United States of America, the German Democratic Republic and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania and Yugoslavia,
- 08 All destinations except the United States of America, the German Democratic Republic and those of 07 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1510/90

of 1 June 1990

derogating for the 1990/91 marketing year from Regulation (EEC) No 3322/89
determining the operative events applicable in the fruit and vegetables sector as
regards the basic and buying-in prices for cauliflowers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85
of 11 June 1985 on the value of the unit of account and
the conversion rate to be applied for the purposes of the
common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (3)
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72
of 18 May 1972 on the common organization of the
market in fruit and vegetables ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1193/90 ⁽⁴⁾,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No
3322/89 of 3 November 1989 determining the operative
events applicable in the fruit and vegetables sector ⁽⁵⁾
provides that the operative event for intervention opera-
tions involving fruit and vegetables during a given marke-
ting year is to occur for each product on the day of entry
into force of the basic and buying-in prices for that
product for that marketing year; whereas the basic and
buying-in prices for cauliflowers for the 1990/91 marke-
ting year came into force on 1 May 1990;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1179/90 of 7 May
1990 amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the
conversion rates to be applied in agriculture ⁽⁶⁾ amends

the agricultural conversion rate applicable to cauliflowers
with effect on 14 May 1990; whereas the latter rate
should be applied to all intervention operations involving
cauliflowers during the period 14 May 1990 to the end of
the 1990/91 marketing year and accordingly a derogation
should be introduced from Article 1 of Regulation (EEC)
No 3322/89;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of a derogation from Article 1 of Regulation
(EEC) No 3322/89, from 14 May 1990 the operative event
for intervention operations involving cauliflowers for the
1990/91 marketing year shall, pursuant to Articles 15,
15b, 19 and 19a of Regulation (EEC) No 1035/72, occur
on 14 May 1990.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 4. 11. 1989, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1511/90

of 1 June 1990

amending Regulation (EEC) No 906/90 adopting exceptional support measures
for the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Belgium, exceptional support measures for the market in pigmeat have been adopted for that Member State by Commission Regulation (EEC) No 906/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1368/90⁽⁴⁾;

Whereas, for veterinary reasons, the restrictions on the free movement of live pigs and pigmeat products remain in force; whereas, therefore, the final date laid down for the buying of heavy live pigs and heavy piglets under Regulation (EEC) No 906/90 should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

Article 1

Regulation (EEC) No 906/90 is hereby amended as follows:

In Article 1, '24 May 1990' is replaced by '8 June 1990'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 25 May 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 93, 10. 4. 1990, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 23. 5. 1990, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1512/90

of 1 June 1990

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the
23rd partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1282/90 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1412/90 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted;

Whereas, after the tenders submitted for the 23rd partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the quantities offered at present exceed the quantities which may be bought in; whereas a reducing coefficient or, where appropriate depending on the differences in prices and the quantities tendered for,

several reducing coefficients should accordingly be applied to the quantities which may be bought in in accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 23rd partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 275 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 14 113 tonnes; the quantities offered are hereby reduced by 60 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(b) for category C:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 275 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted is hereby fixed at 6 602 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 126, 16. 5. 1990, p. 31.⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.⁽⁶⁾ OJ No L 136, 29. 5. 1990, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1513/90

of 1 June 1990

amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 806/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1412/90⁽⁴⁾, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions thereof for certain quality groups in accordance with Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas the prices of which the Commission is aware indicate that the conditions referred to in the first indent of Article 6 (5) of the abovementioned Regulation are fulfilled for certain Member States or regions thereof and certain quality groups; whereas buying-in as provided for in that paragraph should accordingly be opened;

Whereas the exceptional situation on the market makes it necessary to advance the deadline for the submission of tenders under the next tender procedure to the first Wednesday in June 1990, by way of derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989, laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1282/90⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the following:

Article 1

1. Pursuant to Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 806/68, the intervention agencies in the Member States or regions thereof listed in Annex I shall buy in beef products belonging to the quality groups indicated in that Annex, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 859/89.

2. Pursuant to the first indent of Article 5 (5) of Regulation (EEC) No 805/68, the intervention agencies in the Member States or regions thereof listed in Annex II shall buy in beef products belonging to the quality groups indicated in that Annex, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 859/89.

Article 2

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 3

By way of derogation from the first sentence of Article 8 of Regulation (EEC) No 859/89, the deadline for the submission of tenders under the first tender procedure of June 1990 shall be Wednesday, 6 June at 12 noon (Brussels time).

Article 4

This Regulation shall enter into force on 5 June 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.⁽⁴⁾ OJ No L 136, 29. 5. 1990, p. 5.⁽⁵⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.⁽⁶⁾ OJ No L 126, 16. 5. 1990, p. 31.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1 lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België		×	×			
Deutschland	×	×				
España	×	×	×			
France	×	×	×			×
Italia			×			
Luxembourg			×			
Danmark			×			

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1 lid 2 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Ireland				×	×	×
Northern Ireland				×	×	×
Great Britain				×	×	

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 28 May 1990

appointing a Member of the Economic and Social Committee

(90/245/Euratom, EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 15 September 1986 appointing the Members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1990 ⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the above Committee following the resignation of Mr Bartholomeus Pronk, notified to the Council on 21 November 1989,

Having regard to the nominations submitted by the Permanent Representation of the Netherlands on 22 March 1990,

Having obtained the favourable opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Dr J.J. van Dijk is hereby appointed a Member of the Economic and Social Committee in place of Mr Bartholomeus Pronk for the remainder of the latter's term of office, which runs until 20 September 1990.

Done at Brussels, 28 May 1990.

For the Council

The President

D. J. O'MALLEY

⁽¹⁾ OJ No C 244, 30. 9. 1986, p. 2.

COUNCIL RECOMMENDATION

of 28 May 1990

relating to the implementation of a policy of administrative simplification in favour of small and medium-sized enterprises in the Member States

(90/246/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Having regard to the following resolutions adopted by the Council :

- resolution of 3 November 1986 concerning the action programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) ⁽⁴⁾ and the declaration on administrative burdens on business,
- resolution of 22 December 1986 on an action programme on employment growth ⁽⁵⁾,
- resolution of 30 June 1988 on the improvement of the business environment and action to promote the development of enterprises, especially small and medium-sized enterprises in the Community ⁽⁶⁾,

Having regard to the following communications adopted by the Commission :

- communication on an enterprise policy for the Community,
- communication on administrative simplification in the Community,
- third report on the realization of the objectives of the Community action programme for small and medium-sized enterprises,
- communication on the administrative simplification measures taken by the Member States on behalf of enterprises in the Community,

Whereas measures are taken at Community level to assure a favourable environment for business and, notably, to simplify legislation and to lighten the administrative burden on business, in particular small and medium-sized enterprises ;

Whereas such action must likewise be assured by national, regional and local administrations ;

Whereas exchange of information and comparison of experience between the Member States, in particular as organized in the Community context, facilitate the establishment of a global view of the measures implemented in each Member State ;

Whereas such an approach leads to a strengthening of this policy and, as a result, to the stimulation of the spirit of enterprise ;

Whereas the objective of administrative simplification may not, however, adversely affect freedoms, jeopardize the existence of consultative bodies set up for the purpose of contributing to democracy within the economy or bring about a decrease in the legal security of users of the administration ;

Whereas major efforts have already been made to simplify laws and regulations, modernize administrations, train staff and improve the quality of services, but this effort needs to be intensified,

HEREBY RECOMMENDS MEMBER STATES :

1. to implement programmes of administrative simplification in favour of businesses, involving all competent public bodies ;
2. to ensure that the above arrangements relate to both new legislative proposals and existing legislation, the removal of redundant legislation and the adaptation of legislation which no longer reflects economic and social reality ;
3. to strive to ensure that, for all draft laws and regulations, an examination is also made, at an initial stage, of their necessity, effectiveness and intelligibility where such drafts are likely to increase the administrative burden on enterprises ; this should be similar to the examination undertaken by the Commission on the impact of Community legislation, in particular, on small to medium-sized enterprises (impact assessment) ;
4. to pay particular attention to the following points :
 - (a) modernization of the organization of administrative departments, in particular of services in contact with enterprises, with a view to improving the coordination of the various departments, their efficiency and speed of response ;

⁽¹⁾ OJ No C 189, 26. 7. 1989, p. 17 and OJ No C 101, 21. 4. 1990, p. 8.

⁽²⁾ OJ No C 15, 22. 1. 1990, p. 363.

⁽³⁾ OJ No C 298, 27. 11. 1989, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No C 287, 14. 11. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 340, 31. 12. 1986, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No C 197, 27. 7. 1988, p. 6.

- (b) improvement of procedures by the standardization and reduction in numbers of forms and returns used in the fields of accountancy, taxation, social affairs and statistics ;
 - (c) establishment, where appropriate, of one-stop shops providing guidance on the overall formalities to be observed on the creation of an enterprise ;
 - (d) replacement of as many formal decisions as possible by procedures involving non-opposition, according to which, at the end of a certain time limit from the receipt of the application, the absence of a reaction on the part of the competent authorities is taken as a decision ;
 - (e) improvement of the information to small and medium-sized enterprises, for example by the publication of vademecums, brochures and administrative organization charts ;
 - (f) consolidation or compilation of national legislation, to make it more easily understandable for enterprises ;
 - (g) where necessary, the development of special simplified administrative implementing measures for SMEs ;
5. to create or maintain an appropriate body for consultation between the representatives of business, including small and medium-sized enterprises, and the administration, with a view to promoting the simplification of administrative procedures and of legislation ;
6. in implementing the above, not to prejudice the legal rights of workers and third parties ;
7. to inform the Commission of major achievements in the field of administrative simplification, problems encountered and initiatives proposed, so that the Commission can ensure that all Member States are

fully aware of developments and possibilities in this matter,

HEREBY INVITES THE COMMISSION :

- (a) to put into practice within its own institution the points contained in this recommendation and to inform the Member States of the main achievements ;
- (b) to bring forward a plan for examining the impact of existing Community legislation and to identify areas where this legislation is particularly burdensome ;
- (c) to simplify access for SMEs to the Structural Funds and to Community research and development programmes as well as to other Community programmes ;
- (d) to set up arrangements for consulting the representatives of businesses on the various aspects of the programme for administrative simplification ;
- (e) to continue improving the impact assessments in the Commission framework and to publish them ;
- (f) to examine the scope for reducing overlap between the administrative formalities to be completed by enterprises when they carry on their activities in another country ;
- (g) to submit a regular report on Community and national measures relating to administrative simplification.

Done at Brussels, 28 May 1990.

For the Council

The President

D. J. O'MALLEY

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 March 1990

on the establishment of the Community support framework for Community structural assistance in the areas eligible for Objective 2 in Spain

(Only the Spanish text is authentic)

(90/247/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, and in particular Article 9 (9) thereof,

Whereas, in accordance with Article 9 (9) of Regulation (EEC) No 2052/88, the Commission, on the basis of the regional development plans submitted by the Member States, shall establish, through partnership and in agreement with the Member State concerned, the Community support frameworks for Community structural operations;

Whereas, in accordance with the second paragraph of that provision, Community support frameworks shall cover in particular the priorities, the forms of assistance, the indicative financing plan, with details of the amount of assistance and its source, and the duration of the assistance;

Whereas Title III, Article 8 et seq. of Council Regulation (EEC) No 4253/88⁽²⁾ laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments sets out the conditions for the preparation and implementation of Community support frameworks;

Whereas the Spanish Government submitted to the Commission on 14 June 1989 the regional and social conversion plan referred to in Article 9 (8) of Regulation (EEC) No 2052/88 in respect of the areas eligible for

Objective 2 in Spain and decided by Commission Decision 89/288/EEC⁽³⁾ according to the procedure referred to in Article 9 (2) of the said Regulation;

Whereas the plan submitted by the Member State includes a description of the main priorities selected and an indication of the use to be made of assistance under the European Regional Development Fund (ERDF) and the European Social Fund (ESF) in implementing the plan;

Whereas this Community support framework has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Regulation (EEC) No 2052/88;

Whereas the EIB has also been involved in the preparation of the Community support framework in accordance with Article 8 of Regulation (EEC) No 4253/88; whereas it has declared its readiness to help implement these frameworks on the basis of the estimated loan arrangements indicated in this Decision and in accordance with the provisions of its Statute;

Whereas the Commission is prepared to examine the possibility of the other Community lending instruments contributing to the financing of these frameworks in accordance with the specific provisions governing them;

Whereas this Decision is consistent with the opinion of the Advisory Committee on the Development and Conversion of Regions and of the European Social Fund Committee;

Whereas, in accordance with Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 4253/88, this Decision is to be sent as a declaration of intent to the Member State;

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 112, 25. 4. 1989, p. 19.

Whereas, in accordance with Article 20 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 4253/88, the budgetary commitments relating to the contribution from the Structural Funds to the financing of the operations covered by the Community support framework will be made on the basis of subsequent Commission Decisions approving the operations concerned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community support framework for Community structural assistance in the areas eligible for Objective 2 in Spain, covering the period from 1 January 1989 to 31 December 1991, is hereby approved.

The Commission declares that it intends to contribute to the implementation of this Community support framework in accordance with the detailed provisions thereof and in compliance with the rules and guidelines governing the Structural Funds and the other existing financial instruments.

Article 2

The Community support framework shall include the following essential information:

- (a) a statement of the priorities for joint action:
- establishment and development of productive activities,
 - protection and improvement of the environment,
 - support for R & D and training facilities,
 - improvement in the communications network;
 - multipriority human resource development,
 - preparatory, assessment and back-up measures;
- (b) an outline of the forms of assistance to be provided;

- (c) an indicative financing plan specifying, at constant 1989 prices, the total cost of the priorities adopted for joint action by the Community and the Member State concerned and, in addition, of existing national initiatives, that is ECU 1 759 730 000 for the whole period, together with the financial arrangements envisaged for budgetary assistance from the Community, broken down as follows:

<i>(million ECU)</i>	
ERDF	520
ESF	159
Total for Structural Funds	679

The resultant national financing required, that is ECU 987 970 000 for the public sector and ECU 92 760 000 for the private sector, may be partially covered by Community loans from the European Investment Bank and the other lending instruments.

Article 3

This declaration of intent is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 14 March 1990.

For the Commission

Bruce MILLAN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 18 May 1990

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(90/248/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of
5 March 1990 on the arrangements applicable to agricul-
tural products originating in the ACP States or in the
overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for
the application of the system of import and export
licences in the beef and veal sector⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 970/90⁽³⁾, and in particular Article
15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products; whereas, however, imports must take place
within the limits of the quantities specified for each of
these exporting non-member countries;

Whereas the applications for imports licences submitted
between 1 and 10 May 1990, expressed in terms of boned
meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation
(EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products
originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland
and Zimbabwe, the quantities available from these States;
whereas it is therefore possible to issue import licences in
respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which
licences may be applied for from 1 June 1990, should be
fixed within the scope of the total quantity of 39 100
tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is
without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and swine

and fresh meat from third countries⁽⁴⁾, as last amended by
Directive 89/227/EEC⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 May 1990
import licences concerning beef and veal products,
expressed in terms of boned meat, originating from
certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of
the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

- 500,00 tonnes originating in Botswana,
- 26,60 tonnes originating in Swaziland;

Federal Republic of Germany:

- 413,00 tonnes originating in Botswana,
- 55,00 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance
with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80
during the first 10 days of June 1990 in respect of the
following quantities of boned beef and veal:

Botswana	14 401,24 tonnes,
Kenya	142,00 tonnes,
Madagascar	7 579,00 tonnes,
Swaziland	2 676,40 tonnes,
Zimbabwe	9 100,00 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the
exception of Portugal.

Done at Brussels, 18 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.⁽²⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1990, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.⁽⁵⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1989, p. 25.

COMMISSION DECISION

of 22 May 1990

fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 1034/90

(90/249/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2659/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat products⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3496/88⁽³⁾, and in particular Article 11 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 287/90 of 1 February 1990 setting out some detailed rules for private storage aid for lamb in the period 1 January to 30 April 1990⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1222/90⁽⁵⁾, supplements the provisions of Regulation (EEC) No 2659/80 and lays down in particular detailed rules governing invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1034/90⁽⁶⁾ opens invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) (f) of Regulation (EEC) No 2659/80, a maximum amount of aid for private storage should be fixed on the basis of tenders received or no action must be taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the tenders received lead to action being taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid referred to in Article 11 (1) (f) of Regulation (EEC) No 2659/80 for the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 1034/90 shall be as follows: 1 500 ECU/tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 2. 2. 1990, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1990, p. 52.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 27. 4. 1990, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 22 May 1990

derogating from High Authority recommendation No 1-64 on tariff protection in order to enable the generalized tariff preferences to be applied to certain iron and steel products originating in the developing countries (144th derogation)

(90/250/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to High Authority recommendation No 1-64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community ⁽¹⁾, as last amended by recommendation 88/27/ECSC ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, for a number of years, the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council have granted non-member countries covered by the generalized preferences scheme tariff advantages in respect of imports into the Community of certain ECSC iron and steel products in the form of total tariff suspensions without quantitative limits for certain types of product or total tariff suspensions within the limits of quotas either fixed or to be calculated for other types of product;

Whereas the Commission is involved in the negotiation of such concessions and in the decisions of the representatives of the Governments implementing them; whereas the decisions in question are taken with the Commission's full agreement;

Whereas such concessions are covered by Article 3 of High Authority recommendation No 1-64, under which the Commission, after consulting the Member States, can for reasons of commercial policy derogate from the tariff obligations laid down by the recommendation;

Whereas Decision 89/645/ECSC ⁽³⁾ establishing tariff concessions was taken by the Member States with the Commission's agreement; whereas it meets the require-

ments laid down in Article 3 of the recommendation for the granting of a derogation; whereas as a consequence it is appropriate to grant the derogation for the concessions in question;

Whereas the Member States have been consulted on the draft of this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States are hereby authorized to derogate from obligations arising under Article 1 of High Authority Recommendation No 1-64 to the extent necessary to apply, on imports from non-member countries of iron and steel products covered by the ECSC Treaty, originating in those countries, the duty suspensions resulting from Decision 89/645/ECSC of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 January 1989 until 31 December 1990.

Done at Brussels, 22 May 1990.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 128.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1383/90 of 23 May 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 133 of 24 May 1990)

Page 27, Annex II, lot C, column 'Total quantity (in tonnes)':

for: '135',

read: '315'.
